

重型卷纸系统 (C12C890761)

Heavy Roll Media System (C12C890761)

重量メディアユニット (HVMEUN)

SC 首先阅读

EN **Setup Guide**

FR **Guide d'installation**

TC 安裝說明

KO 설치가이드

JA セットアップガイド

IT **Guida di installazione**

DE **Installationshandbuch**

ES **Guia de instalacion**

PT **Manual de instalacao**

NL **Installatiehandleiding**

RU **Руководство по установке**

SC 打开包装

EN Unpacking

FR Déballage

TC 清點配件

KO 포장 풀기

JA 梱包内容の確認

IT Disimballare

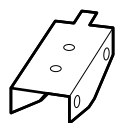
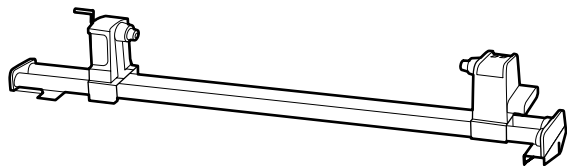
DE Auspacken

ES Desembalaje

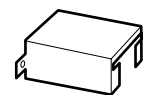
PT Desempacotar

NL Uitpakken

RU Распаковка



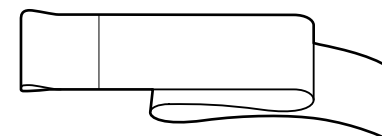
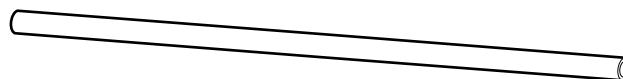
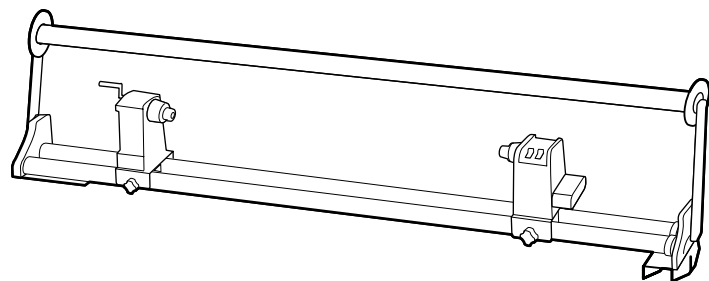
× 2



× 2



× 22



SC	介绍.....	4
	安全指导	4
	 组装.....	10
	附录.....	21

KO	소개	6
	안전 지시 사항.....	6
	 조립하기	10
	부록.....	21

ES	Introducción.....	8
	Instrucciones de seguridad.....	8
	 Montaje	11
	Apéndice	21

EN	Introductions	4
	Safety Instructions	4
	 Assembly.....	10
	Appendix.....	21

JA	ご使用の前に	6
	安全上のご注意.....	6
	 組み立て	10
	付録.....	21

PT	Introduções	8
	Instruções de segurança	8
	 Montagem.....	11
	Anexo.....	21

FR	Introductions	5
	Consignes de sécurité	5
	 Assemblage.....	10
	Annexe.....	21

IT	Introduzione	7
	Istruzioni sulla sicurezza	7
	 Montaggio.....	11
	Appendice	21

NL	Inleiding	9
	Veiligheidsvoorschriften	9
	 Montage	11
	Bijlage.....	21

TC	簡介.....	5
	安全說明	5
	 組裝.....	10
	附錄.....	21

DE	Einführung	7
	Sicherheitshinweise	7
	 Montage	11
	Anhang	21

RU	Введение	9
	Инструкции по безопасности	9
	 Сборка	11
	Приложение.....	21

本指导描述从打开包装到首次使用的操作步骤。要确保安全操作，请在使用本产品前阅读这些指导。

插图

除非有特别的说明，此手册中的插图仅是 SC-S30680 的示意图。

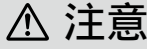
符号含义

	注意 必须小心执行以免伤害人体。
	重要： 必须认真遵守以免损坏设备。
	注释： 包含重要的信息和打印机操作的有用提示。

SC 安全指导

组装本产品前请阅读全部指导，并遵循产品手册中的安全指导来使用本产品。

组装

 注意
本产品较重且不能由一人抬起。本产品应至少由两个人一起打开包装和移动。
搬运此产品时请保持一个自然的姿势。否则，可能导致伤害。
搬运本产品时，请按手册所示抓住指定位置。否则，可能引起本产品坠落或在放下时对手指造成伤害。

This guide describes the steps taken following delivery, from unpacking to first use. To ensure safe operation, be sure to read these instructions before using the product.

Illustrations

Unless otherwise noted, the illustrations in this manual show the SC-S30600 series.

Meaning of Symbols

	Caution Cautions must be followed to avoid bodily injury.
	Important: Important must be followed to avoid damage to this product.
	Note: Notes contain useful or additional information on the operation of this product.

EN Safety Instructions

Read these instructions in their entirety before assembling the product, and be sure to follow the safety instructions in the User's Guide when using the product.

Assembly

 Caution
The product is heavy and should not be lifted by one person alone. The product should be unpacked and moved by a minimum of two persons.
Maintain a natural posture when carrying the product. Failure to observe this precaution could result in injury.
When carrying the product, hold it where specified in the manual. Holding the product in other locations could cause the product to drop or trap your fingers when the product is lowered, causing injury.

FR Introductions

Ce guide décrit les étapes à suivre après la livraison, du déballage à la première utilisation. Afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité, veuillez à lire ces consignes avant d'utiliser le produit.

Les illustrations

Sauf indication contraire, les illustrations de ce manuel représentent la Série SC-S30600.

Signification des symboles

 Précaution :	Suivez les précautions pour éviter toute blessure corporelle.
	Important : À suivre pour éviter d'endommager ce produit.
	Remarque : Les remarques contiennent des informations utiles ou supplémentaires sur le fonctionnement de ce produit.

FR Consignes de sécurité

Veuillez lire intégralement ces instructions avant l'assemblage du produit et assurez-vous de suivre les consignes de sécurité du Guide d'utilisation lors de l'utilisation du produit.

Assemblage

 Précaution
Le produit est lourd et ne doit pas être soulevé par une seule personne. Prévoyez au moins deux personnes pour déballer et déplacer le produit.
Gardez une posture neutre lorsque vous portez le produit. Si vous ne respectez pas cette précaution, cela peut entraîner des blessures.
Lorsque vous portez le produit, tenez-le aux emplacements indiqués dans le manuel. Si vous le tenez à d'autres emplacements, le produit peut chuter ou vous glisser des doigts lorsque vous l'abaissez, entraînant ainsi des blessures.

TC 簡介

本手冊說明了交付之後從清點配件到首次使用的各個步驟。為確保安全操作，在使用此產品前請務必先閱讀這些指示說明。

圖示

除非有特別提及，不然本手冊中的產品相關圖示皆為 SC-S30670。

圖示說明

 注意	請務必遵守注意事項，以免身體受傷。
	附註：請務必遵守附註事項，以免損壞設備。
	秘訣：提供使用印表機的實用技巧及其他資訊。

TC 安全說明

組裝此產品前，請完整閱讀這些指示說明，並且在使用此產品時務必遵守 [進階使用說明](#) 中的安全說明。

組裝

 注意
此產品很重，請不要獨自一人搬動。應該由至少兩人一起拆開包裝和移動。
搬動此產品時請保持自然的姿勢，否則可能會導致受傷。
搬動此產品時請握住手冊中指定的部位。若握住產品的其他部位，將其放下時可能會導致產品跌落或夾到您的手指而造成受傷。

이 설명서는 배송 후 포장 풀기에서 처음 사용까지의 단계를 설명합니다. 안전한 작동을 위해 제품을 사용하기 전에 이 설명서를 읽으십시오.

그림

본 설명서에서 특별한 언급이 없는 한 SC-S30610 모델의 그림을 게재하고 있습니다.

기호의 의미

	주의	인체에 상해를 입을 수 있으므로 반드시 따라야 합니다.
		중요: 제품에 손상을 줄 수 있으므로 반드시 따라야 합니다.
		참고: 제품을 사용하는 데 있어 유용한 팁 또는 추가 정보가 수록되어 있습니다.

KO 안전 지시 사항

제품 조립을 시작하기 전에 이 설명서를 읽고, 제품 사용 시 사용설명서의 안전 지시 사항을 따르십시오.

제품 조립


제품은 무거우므로 혼자 들어 올려서는 안됩니다. 제품은 최소 두 사람이 포장을 풀고 옮겨야 합니다.
제품을 운반할 때는 균형을 유지하십시오. 주의 사항을 준수하지 않으면 부상을 입을 수 있습니다.
제품을 운반할 때에는 사용설명서에 명시된 위치를 잡으십시오. 다른 위치를 잡으면 제품이 쓰러지거나 제품을 내릴 때 손가락이 끼어 부상을 입을 수 있습니다.

本書は、本製品の搬入後、梱包箱から取り出して使用するまでの作業について説明しています。

掲載イラスト

本書では、特に記載がない限り SC-S30650 のイラストを掲載しています。

マークの意味

	注意	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性および財産の損害の可能性が想定される内容を示しています。	
	必ず行っていたきたい事項（指示、行為）を示しています。		してはいけない行為（禁止行為）を示しています。
	必ず守っていたきたい内容を記載しています。この内容を無視して誤った取り扱いをすると、製品の故障や、動作不良の原因になる可能性があります。		
	補足説明や参考情報を記載しています。		

JA 安全上のご注意

本製品を使用するうえで、作業する人や他の人への危害、財産への損害を未然に防ぐため、必ず守っていたきたいことを説明しています。本製品を安全にお使いいただくために、お使いになる前には必ず付属のマニュアルをお読みください。また、付属のマニュアルは、製品の不明点をいつでも解決できるように手元に置いてお使いください。

本製品を使用する際は、プリンターに付属の『セットアップガイド』の「安全上のご注意」もあわせてご確認ください。

設置上のご注意

⚠ 注意	
	本製品は重いので、1人で運ばないでください。 開梱や移動の際は2人以上で運んでください。本製品の質量は以下を参照してください。 📖 本書 21 ページ「仕様一覧」
	本製品を持ち上げる際は、無理のない姿勢で作業してください。 無理な姿勢で持ち上げると、けがをするおそれがあります。 本製品を持ち上げる際は、マニュアルで指示された箇所に手を掛けて持ち上げてください。 他の部分を持って持ち上げると、落下したり、下ろす際に指を挟んだりして、けがをするおそれがあります。本製品の持ち上げ方は以下を参照してください。 📖 本書 10 ページ「組み立て」

IT Introduzione

Questa guida descrive i passaggi successivi alla consegna, dal disimballaggio al primo utilizzo. Per garantire un funzionamento sicuro, leggere attentamente queste istruzioni prima di usare il prodotto.

Illustrazioni

Se non indicato diversamente, le illustrazioni in questo manuale mostrano la serie SC-S30600.

Significato dei simboli

 Attenzione	Osservare le attenzioni per evitare lesioni personali.
	Importante: Osservare questa sezione per evitare danni al prodotto.
	Nota: Le note contengono informazioni utili o supplementari sul funzionamento di questo prodotto.

IT Istruzioni sulla sicurezza

Leggere completamente queste istruzioni prima di montare il prodotto e assicurarsi di osservare le istruzioni sulla sicurezza contenute nella Guida utente durante l'utilizzo del prodotto.

Montaggio

 Attenzione
Il prodotto è pesante e non deve essere sollevato da una sola persona. Il prodotto deve essere disimballato e spostato da un minimo di due persone.
Mantenere una posizione naturale durante il trasporto del prodotto. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare lesioni.
Durante il trasporto del prodotto, mantenerlo dal punto specificato nel manuale. Se si mantiene il prodotto da altri punti, si potrebbe causare la caduta del prodotto stesso o si potrebbero intrappolare le dita quando lo si abbassa, con conseguenti lesioni.

DE Einführung

In diesem Handbuch werden die nach der Lieferung vorzunehmenden Schritte - vom Auspacken bis zum Erstgebrauch - beschrieben. Lesen Sie zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit vor dem Gebrauch des Produkts unbedingt diese Anleitung.

Abbildungen

Falls nicht anders angegeben, zeigen die Abbildungen in diesem Handbuch die Serie SC-S30600.

Bedeutung der Symbole

 Vorsicht	Beachten Sie unbedingt die Vorsichtshinweise, um Körperverletzungen zu vermeiden.
	Wichtig: Wichtige Hinweise müssen beachtet werden, um Schäden am Gerät vorzubeugen.
	Hinweis: Hinweise enthalten nützliche oder zusätzliche Informationen zum Betrieb dieses Geräts.

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Aufbau des Geräts vollständig, und beachten Sie beim Betrieb des Geräts die Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch.

Montage

 Vorsicht
Das Gerät ist schwer und sollte nicht von einer Person allein gehoben werden. Das Gerät sollte von mindestens zwei Personen ausgepackt und getragen werden.
Achten Sie beim Tragen des Geräts auf eine natürliche Körperhaltung. Wird diese Vorsichtsmaßnahme nicht beachtet, können Verletzungen auftreten.
Heben Sie das Gerät zum Transport an den im Handbuch angegebenen Stellen hoch. Wenn Sie das Gerät an anderen Stellen hochheben, kann es herunterfallen oder Sie können sich beim Abstellen des Geräts die Finger klemmen und so verletzen.

ES Introducción

En esta guía se describen los pasos que se han de seguir tras la entrega, desde el desembalado hasta la primera vez que se usa el producto. Para garantizar un funcionamiento seguro, asegúrese de leer estas instrucciones antes de utilizar el producto.

Ilustraciones

A menos que se indique lo contrario, las ilustraciones en este manual muestran la Serie SC-S30600.

Significado de los símbolos

 Precaución	Las precauciones deben respetarse para evitar daños personales.
	Importante: La información importante debe respetarse para evitar dañar el producto.
	Nota: Las notas contienen información útil o adicional sobre el funcionamiento de este producto.

ES Instrucciones de seguridad

Lea íntegramente estas instrucciones antes de montar el producto y asegúrese de cumplir las instrucciones de seguridad del Manual de usuario cuando utilice el producto.

Montaje

 Precaución
Este producto es pesado y no debería levantarlo una sola persona. Para desembalar y mover el producto se necesita al menos a dos personas.
Adopte una postura natural cuando transporte el producto. Si no cumple esta precaución podría lesionarse.
Cuando transporte el producto, sujételo como se especifica en el manual. Si sujeta el producto de otra manera, el producto podría caerse o podría pillarse los dedos al bajar el producto, y causarle lesiones.

PT Introdução

Este guia descreve os passos a realizar após a entrega, a partir da retirada da embalagem antes da primeira utilização. Para assegurar um funcionamento seguro, é necessário certificar que estas instruções foram lidas antes de usar o produto.

Ilustrações

A não ser que de outra forma indicado, as ilustrações neste manual mostram a série SC-S30600.

Significado dos símbolos

 Atenção	Devem ser respeitadas as atenções de modo a evitar danos corporais.
	Importante: Importante deve ser respeitado de modo a evitar danos neste produto.
	Nota: As notas incluem informação útil ou adicional sobre o funcionamento deste produto.

PT Instruções de segurança

É necessário ler estas instruções na sua totalidade antes de montar o produto, e assegurar que as instruções de segurança no Guia do Utilizador são seguidas quando está a usar o produto.

Montagem

 Atenção
O produto é pesado e não deve ser içado apenas por uma pessoa. O produto deve ser retirado da embalagem e movido por um mínimo de duas pessoas.
Deve ser mantida uma postura natural quando se está a transportar o produto. Um não observância desta precaução pode resultar em lesão.
Quando transportar o produto, este deve ser agarrado conforme está especificado no manual. Segurar o produto noutras partes poderá dar origem a que o produto caia ou a magoar os seus dedos quando o produto é baixado.

NL Inleiding

Deze handleiding beschrijft de te nemen stappen na ontvangst: van het uitpakken tot aan eerste gebruik. Voor veilig gebruik dient u deze voorschriften te lezen voordat u het product gebruikt.

Illustraties

Tenzij anders vermeld, tonen de illustraties in deze handleiding de SC-S30600-serie.

Betekenis van symbolen

 Let op	Aanduidingen met 'Let op' moeten worden opgevolgd om lichamelijk letsel te voorkomen.
	Belangrijk: Aanduidingen met 'Belangrijk' moeten worden opgevolgd om schade aan dit product te voorkomen.
	Opmerking: Opmerkingen bevatten nuttige of aanvullende informatie over het gebruik van dit product.

NL Veiligheidsvoorschriften

Lees deze voorschriften in geheel door voordat u het product monteert en zorg ervoor dat u de veiligheidsvoorschriften in de Gebruikershandleiding opvolgt als u het product gebruikt.

Montage

Let op

Het product is zwaar en mag niet door één persoon alleen worden opgetild. Dit product moet worden uitgepakt en verplaatst door minimaal twee personen.

Houd een natuurlijke houding aan als u het product verplaatst. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan letsel tot gevolg hebben.

Houd het product bij het dragen vast aan de punten aangegeven in het handboek. Houdt u het product vast aan andere punten dan kan het product vallen of kunnen uw vingers beklemd raken indien u het product laat zakken, hetgeen letsel tot gevolg kan hebben.

RU Введение

В данном руководстве описаны шаги, которые следует выполнить после доставки устройства, от распаковки до первого использования. Для обеспечения безопасной работы, обязательно прочитайте эту инструкцию перед использованием продукта.

Иллюстрации

Если не указано иначе, на иллюстрациях в данном руководстве показана серия SC-S30600.

Условные обозначения

 Предостережение	Предостережения необходимо соблюдать, во избежание телесных травм.
	Важно: Важные инструкции необходимо соблюдать во избежание повреждений устройства.
	Примечание: Примечания содержат полезную или дополнительную информацию по работе с устройством.

RU Инструкции по безопасности

Перед сборкой устройства прочитайте эти инструкции в полном объеме, а при использовании устройства обязательно выполняйте инструкции по безопасности, описанные в Руководстве пользователя.

Сборка

Предостережение

Так как устройство тяжелое, оно не должно подниматься одним человеком. Продукт должен распаковываться и передвигаться минимум двумя людьми.

Перемещайте устройство в его естественном положении. Несоблюдение этого требования может привести к травме.

При перемещении устройства держите его за области, указанные в руководстве. Если при перемещении держать устройство за непредназначенные для этого области, можно уронить устройство или пережать пальцы рук при его опускании/установке на поверхность, что в свою очередь может привести к травмам.

根据购买时间不同，此产品的流程可能不同。

The workflow for this product differs as follows depending on when it was purchased.

Le processus de travail de ce produit diffère comme suit selon le moment où il a été acheté.

此產品的工作流程會根據購買的時間點而異，具體說明如下。

이 제품의 작업 과정은 다음과 같이 제품 구입 시기에 따라 다릅니다.

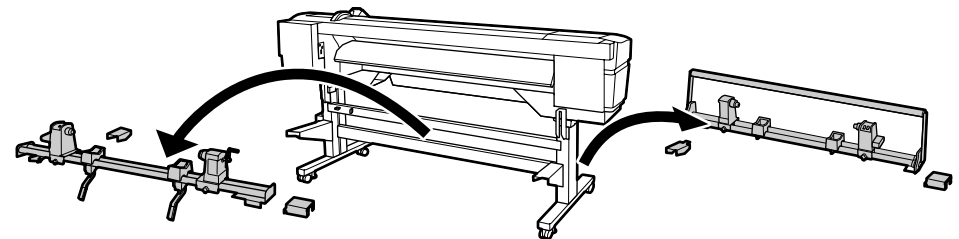
本機の組み立ては、購入のタイミングによって作業フローが以下のように異なります。

与打印机同时购买 / Purchased at the same time as the printer / Acheté en même temps que l'imprimante / 與印表機同時購買 / 프린터 구입 시에 구입한 경우 / 프린터와同時購入したとき

- ❑ 处理前，请先完成打印机《首先阅读》中“打印机安装”的步骤，然后再按照本手册中的说明安装此产品。
- ❑ Before proceeding, complete the steps in the printer *Setup Guide* through to “Printer Installation”. You can then install this product as described in this manual.
- ❑ Avant de commencer, effectuez les étapes dans le *Guide d'installation* de l'imprimante par le biais de « Installation de l'imprimante ». Vous pouvez ensuite installer ce produit comme décrit dans ce manuel.
- ❑ 繼續進行之前，請先完成在印表機 安裝說明 中的步驟至 “印表機安裝”。然後再參考本手冊中的說明，安裝此產品。
- ❑ 프린터와 함께 제공되는 설치 가이드의 지침을 따라 "프린터 조립하기"까지 완료하십시오. 그런 다음, 이 설명서의 순서에 따라 제품을 설치하십시오.
- ❑ プリンターに付属の『セットアップガイド』をご覧ください、「プリンターの取り付け」まで行ってください。その後、本書の手順に従って、本機を取り付けてください。

购买时间晚于打印机 / Purchased later / Acheté plus tard / 之後購買 / 프린터 구입 후에 구입한 경우 / 追加購入したとき

- ❑ 在安装本产品前，除去所有标准介质部件。
确保将这两个部件作为一套同时安装（进纸部件 / 自动收纸器）。
- ❑ Before installing this product, remove all the standard media units.
Be sure to install the two units (Media Feeding Unit/Auto Take-up Reel Unit) together as a set.
- ❑ Avant d'installer ce produit, retirez les unités de support standard.
Veillez à installer les deux unités (Unité chargement papier/Enrouleur papier Automatique) comme un ensemble.
- ❑ 安裝此產品之前，請取下所有標準材料單元。
請務必同時組裝這兩個單元（材料進紙單元 / 自動收紙單元）
- ❑ 이 제품을 설치하기 전에 모든 기본 용지 장치를 제거하십시오.
두 장치(용지 급지 장치/자동 감기 릴 장치)를 한 세트로 설치하십시오.
- ❑ 本機を取り付ける前に、標準メディアユニットをすべて取り外してください。
2つのユニット（メディア搬送ユニット / 自動巻取りユニット）は必ずセットで装着してください。





Il flusso di lavoro di questo prodotto varia come segue in base al momento in cui si è effettuato l'acquisto.

Die Arbeitsabläufe dieses Geräts hängen vom Zeitpunkt seines Erwerbs ab.

El flujo de trabajo de este producto variará dependiendo de cuándo se haya adquirido, tal y como se describe a continuación.

O fluxo de trabalho para este produto difere, dependendo de quando foi adquirido, como se passa a indicar.

De volgorde van werken verschilt bij dit product afhankelijk van de datum van aanschaf.

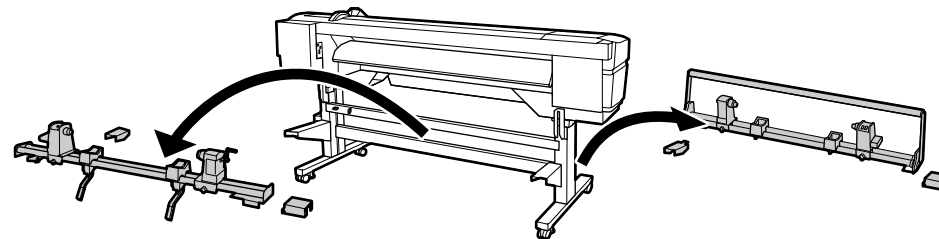
Процессы работы с данным устройством отличаются следующим образом в зависимости от того, когда оно было куплено.

Acquistato insieme alla stampante / Zum selben Zeitpunkt erworben wie der Drucker / Significado de los símbolos / Comprado ao mesmo tempo que a impressora / Indien tegelijkertijd aangeschaft met de printer / Куплено вместе с принтером

- ❑ Prima di procedere, completate i passaggi nella stampante *Guida di installazione* attraverso "Installazione della stampante". Potete poi installare il prodotto come descritto nel presente manuale.
- ❑ Führen Sie vorher die Schritte im *Installationshandbuch* des Druckers bis zur „Druckerinstallation“ durch. Sie können dann dieses Produkt installieren, wie in diesem Handbuch beschrieben.
- ❑ Antes de proceder, complete los pasos descritos en la *Guía de instalación* de la impresora hasta "Instalación de la impresora". A continuación podrá instalar este producto tal y como describe este manual.
- ❑ Antes de continuar, efetue os passos no *Manual de instalação* da impressora para a "Instalação da Impressora". Em seguida, pode instalar este produto como descrito neste manual.
- ❑ Voortooi, voordat u verdergaat, de stappen in de printer *Installatiehandleiding* via "Printerinstallatie". U kunt vervolgens dit product installeren zoals beschreven in de handleiding.
- ❑ Прежде чем продолжить, выполните действия в Принтер *Руководство по установке* до «Установка принтера». Затем Вы можете установить данный продукт так, как это описано в данном руководстве.

Acquistato successivamente / Späterer Erwerb / Si se ha adquirido posteriormente / Comprado mais tarde / Later aangeschaft / Куплено позже

- ❑ Prima di installare questo prodotto, rimuovere tutti i supporti standard. Assicurarsi di installare le due unità (Unità di alimentazione supporto/Riavvolgitore automatico) insieme come gruppo unico.
- ❑ Entfernen Sie vor dem Aufbau des Geräts alle Standardmedieneinheiten. Bauen Sie die beiden Einheiten (Medieneinzugseinheit/Aufrolleinheit) gemeinsam ein.
- ❑ Antes de instalar este producto, retire todas las unidades de soporte estándar. Asegúrese de haber instalado las dos unidades (Unidad alimentadora de documentos/Unidad de recogida automática) juntas como un conjunto.
- ❑ Antes de instalar este produto, remover todas as unidades de papel. Certificar que são instaladas duas unidades (Unidade de alimentação de papel/Unidade de rebobinagem automática) ao mesmo tempo, como se se tratasse de um conjunto.
- ❑ Voordat u dit product installeert, dient u alle standaardeenheden met media te verwijderen. Let op dat u de twee eenheden (mediadoorvoer eenheid/automatische oproleenheid) tegelijkertijd als één set installeert.
- ❑ Перед установкой данного устройства извлеките все стандартные блоки носителей. Убедитесь, что два блока (Устройство подачи/протяжки носителей / Автоматический натяжной ролик) установлены вместе как набор.



进纸部件

Media Feeding Unit

Unité chargement papier

材料進紙單元

용지 급지 장치

メディア搬送ユニット

Unità di alimentazione supporto

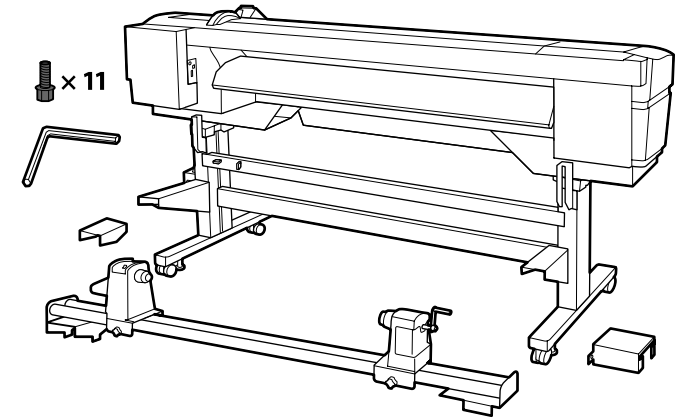
Medieneinzugseinheit

Unidad alimentadora de documentos

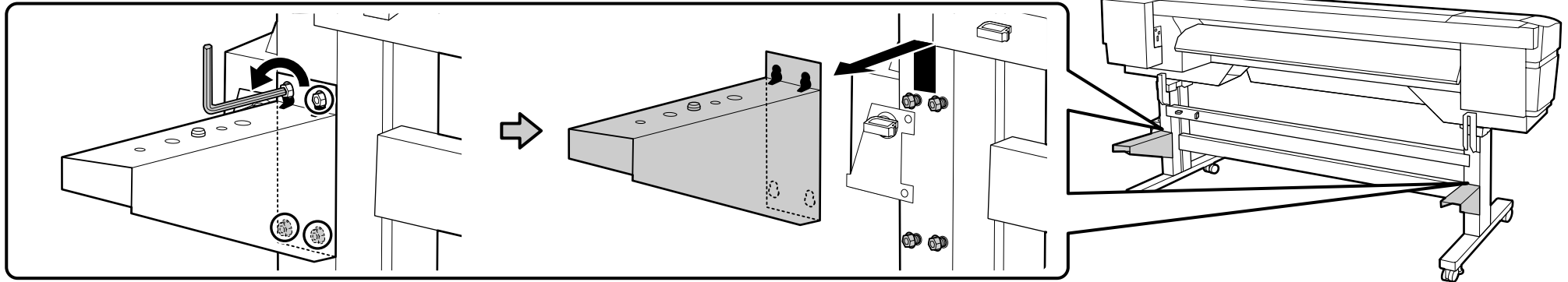
Unidade de alimentação de papel

Mediadoorvoer eenheid

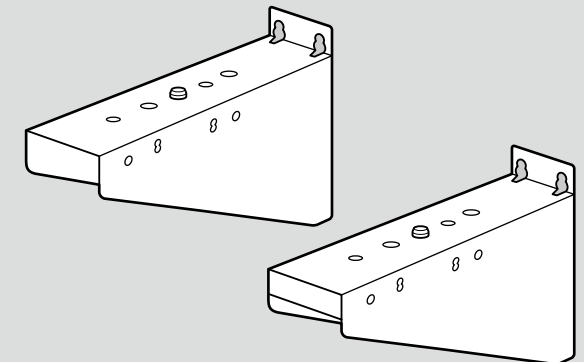
Устройство подачи/протяжки носителей



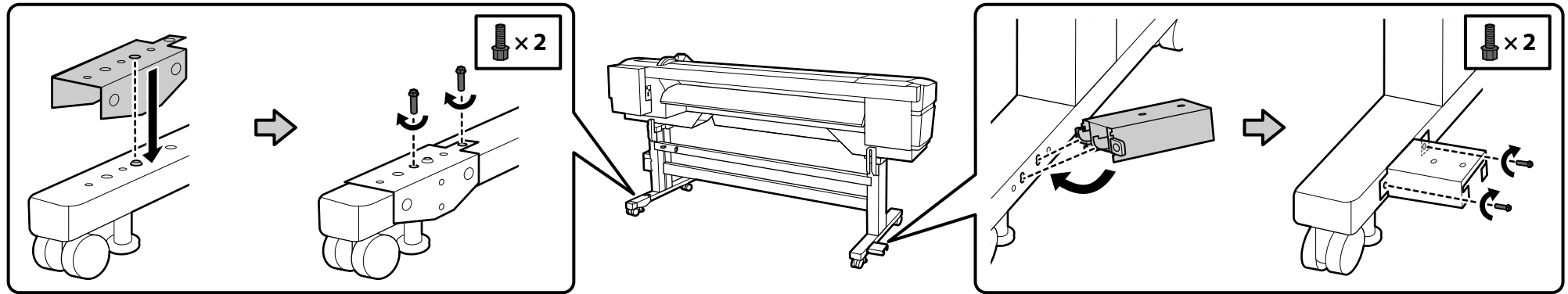
[1]



- ❑ 将图示零件从支架上取下，这些零件仅在安装标准进纸部件时才需要。
- ❑ Keep the parts removed from the stand. They are required when installing the standard Media Feeding Unit.
- ❑ Gardez les pièces déposées hors du socle. Elles sont nécessaires pour l'installation de l'unité chargement papier standard.
- ❑ 請保管好從腳架上取下的部件。當安裝標準材料進紙單元時需要這些部件。
- ❑ 스탠드에서 떼어낸 부품은 따로 보관해두십시오. 기본 용지 급지 장치를 설치할 때 필요합니다.
- ❑ スタンドから取り外したパーツは保管してください。標準メディア搬送ユニットを取り付けるときに必要です。
- ❑ Rimuovere i componenti dal supporto. Sono necessari quando si installa l'Unità di alimentazione supporto standard.
- ❑ Bringen Sie die Teile nicht an der Auflage an. Sie werden beim Einbau der Standard-Medienneinzugseinheit benötigt.
- ❑ Guarde las piezas retiradas del soporte. Las necesitará cuando instale la Unidad alimentadora de documentos estándar.
- ❑ Guardar os componentes retirados da base. Estes são necessário quando instalar a unidade de alimentação de papel normal.
- ❑ Verwijder de onderdelen van de voet. Deze zijn vereist bij het installeren van de standaard mediadoorvoer eenheid.
- ❑ Храните детали отдельно от стойки. Они требуются при установке стандартного устройства подачи/протяжки носителей.

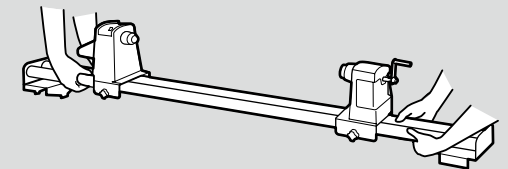


[2]

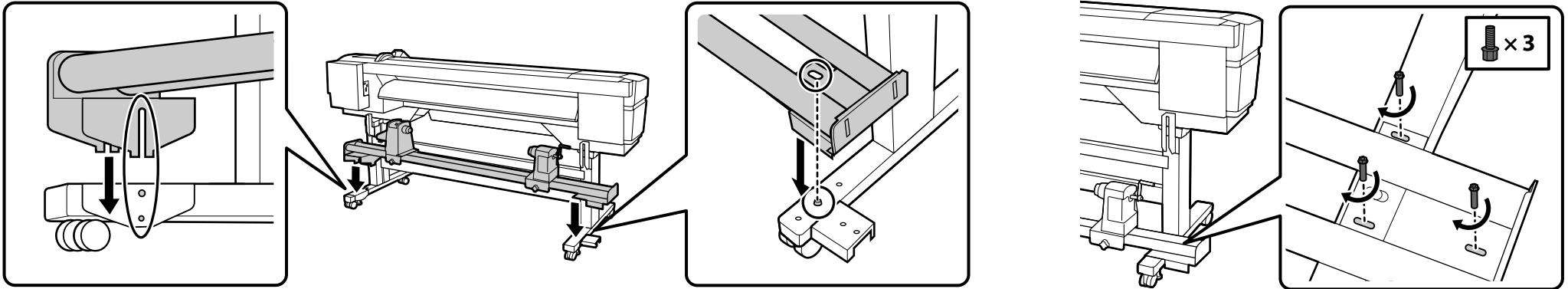


[3]

- ❑ 搬运进纸部件（约 18.5 千克）需要两个人，如右图所示每人分别握住两根长杆的一端。
- ❑ Carry the Media Feeding Unit (approx. 18.5 kg) using two persons, each holding the two bars as shown in the figure on the right.
- ❑ Prévoyez deux personnes pour porter l'unité chargement papier (approx. 18,5 kg), chacune tenant les deux barres comme illustré sur la figure de droite.
- ❑ 搬運材料進紙單元（約 18.5 kg）需要兩人，請如右圖所示，各自緊握兩根長桿。
- ❑ 오른쪽 그림과 같이 두 사람이 각각 두 개의 바를 잡고 용지 급지 장치(약 18.5kg)를 운반하십시오.
- ❑ メディア搬送ユニット（約 18.5kg）は、2人で2本のバーを右図のように持って運んでください。
- ❑ Eseguire il trasporto dell'Unità di alimentazione supporto (appross. 18,5 kg) con due persone, ognuna delle quali mantiene due barre come mostrato nella figura a destra.
- ❑ Tragen Sie die Medieneinzugseinheit (ca. 18,5 kg) mit zwei Personen, von denen jede die beiden Stangen wie auf der rechten Abbildung dargestellt zu halten hat.
- ❑ Con la ayuda de dos personas transporte la Unidad alimentadora de documentos (aprox. 18,5 kg) sujetando las dos barras tal y como se muestra en la figura de la derecha.
- ❑ Transportar a unidade de alimentação de papel (aprox. 18,5 kg) usando duas pessoas, cada uma segurando nas duas barras conforme mostrado na imagem à direita.
- ❑ Draag de mediadoorvoer eenheid (ca. 18,5 kg) met twee personen, waarbij elke persoon de twee staven vasthoudt zoals rechts in de afbeelding is te zien.
- ❑ Для перемещения Устройства подачи/протяжки носителей (прибл. 18,5 кг) требуется два человека, каждый из которых должен держать два рычага так, как показано на иллюстрации справа.

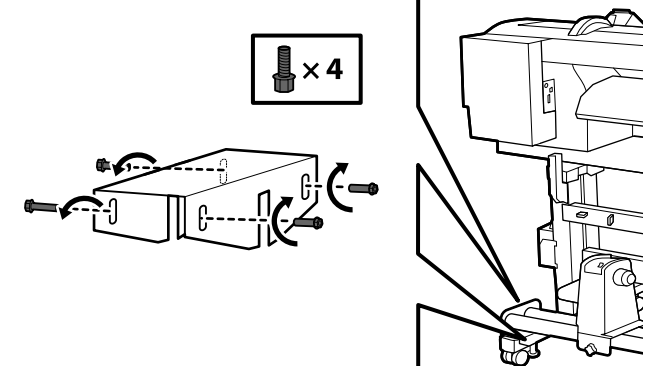


[4]

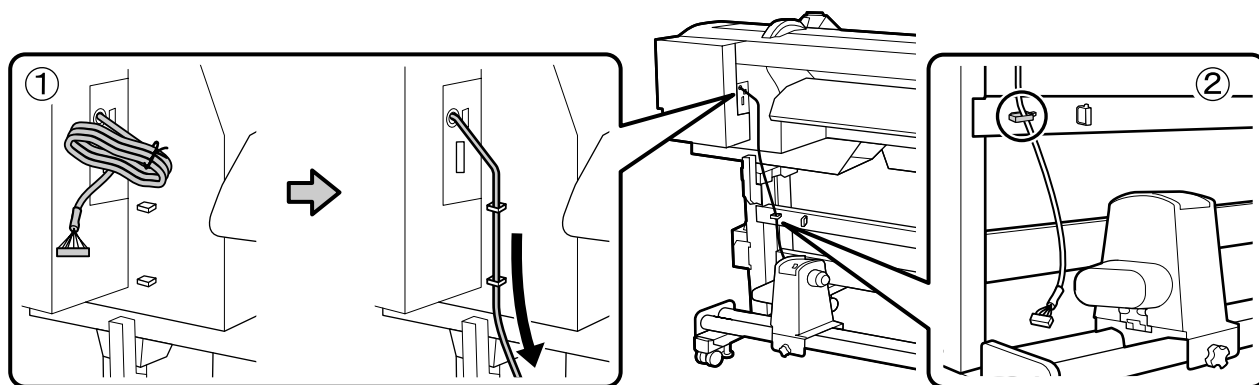


[5]

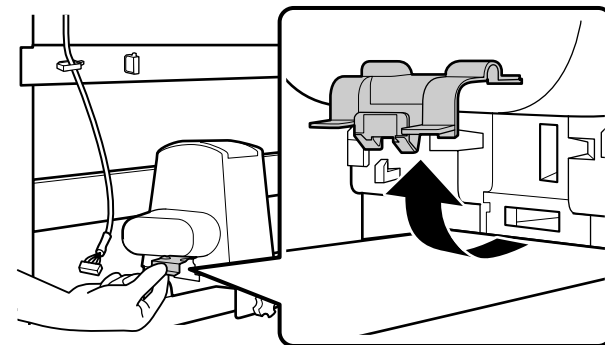
- ❑ 在完成平行调整前，请将右侧图示的四个螺丝钉暂时拧紧。
- ❑ Keep the four screws in the figure on the right provisionally tightened until parallel adjustment is completed.
- ❑ Maintenez temporairement les quatre vis de la figure de droite serrées jusqu'à ce que le réglage de l'espace soit terminé.
- ❑ 將右圖中的 4 個螺絲暫時旋緊直至完成平行調整。
- ❑ 오른쪽 그림과 같이 평행 조정이 완료될 때까지 4개의 나사를 임시로 조입니다.
- ❑ 右図の 4 本のネジは、平行調整が終了するまでは仮止めの状態にしてください。
- ❑ Tenere provvisoriamente serrate le quattro viti nella figura a destra finché non si è completata la Regolazione parallela.
- ❑ Ziehen Sie die vier rechts abgebildeten Schrauben vorläufig an, bis die Parallele Ausrichtung beendet wurde.
- ❑ Mantenga ajustados provisionalmente los cuatro tornillos que aparecen en la figura de la derecha hasta que se haya completado el Ajuste paralelo.
- ❑ Guardar os quatro parafusos na figura à direita provisoriamente apertados até que o ajustamento paralelo seja completado.
- ❑ Houd de vier in de afbeelding rechts weergegeven schroeven voorlopig vastgeschroefd totdat de parallelle instelling is voltooid.
- ❑ Оставьте 4 винта, показанных на иллюстрации справа, затянутыми до завершения Параллельной настройки.



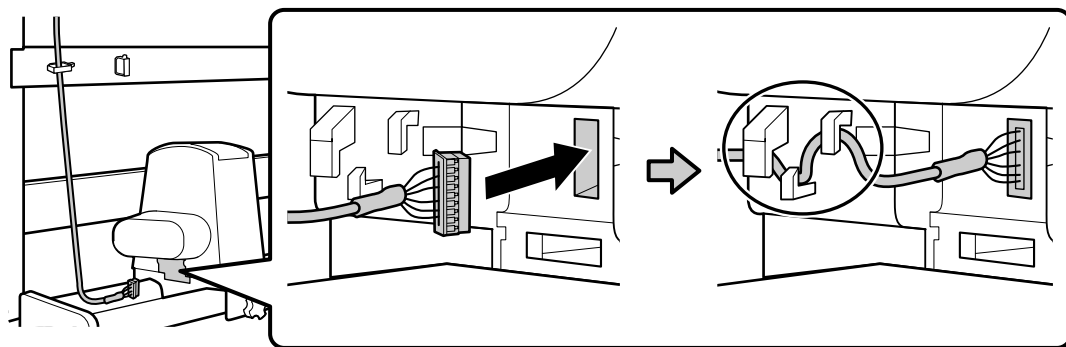
[6]



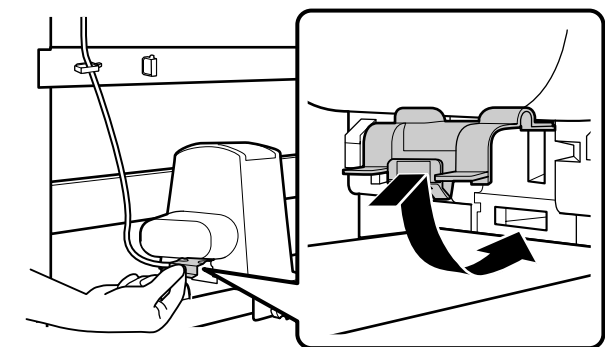
[7]



[8]



[9]



自动收纸器（选件）

Auto Take-up Reel Unit

Enrouleur papier Automatique

自動收紙單元

자동 감기 릴 장치

自動巻取りユニット

Riavvolgitore automatico

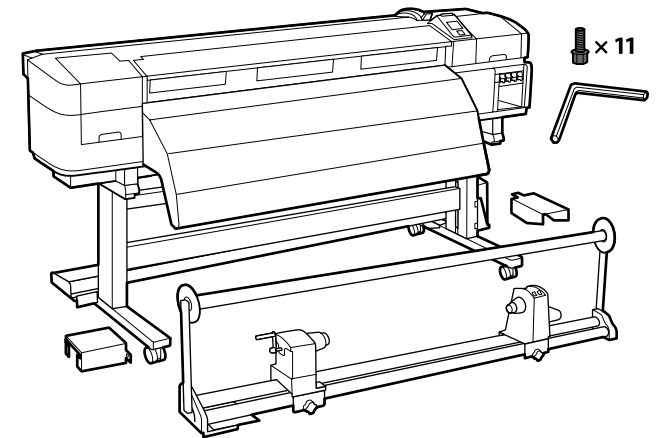
Aufrolleinheit

Unidad de recogida automática

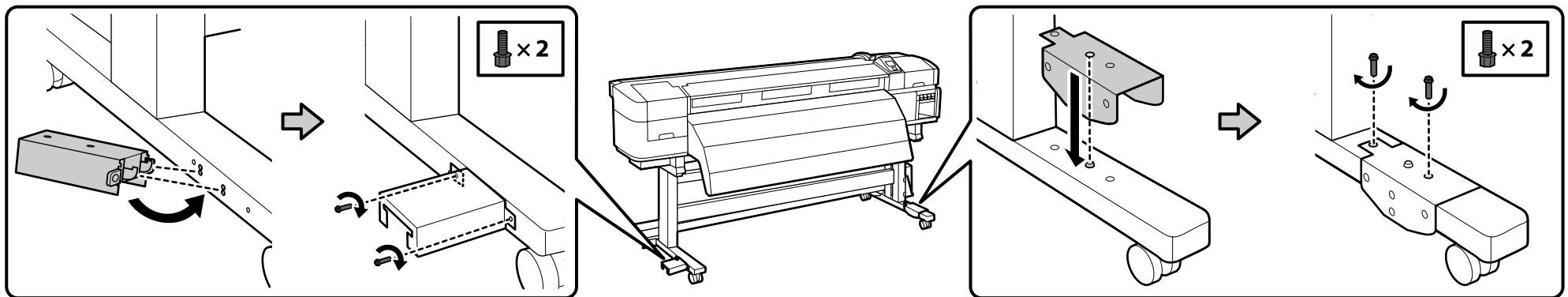
Unidade de rebobinagem automática

Automatische oproleenheid

Автоматический натяжной ролик

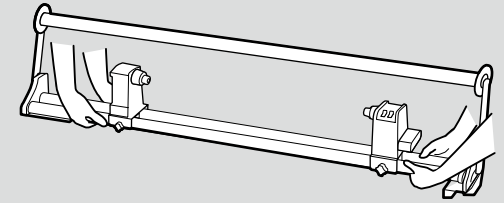


[1]

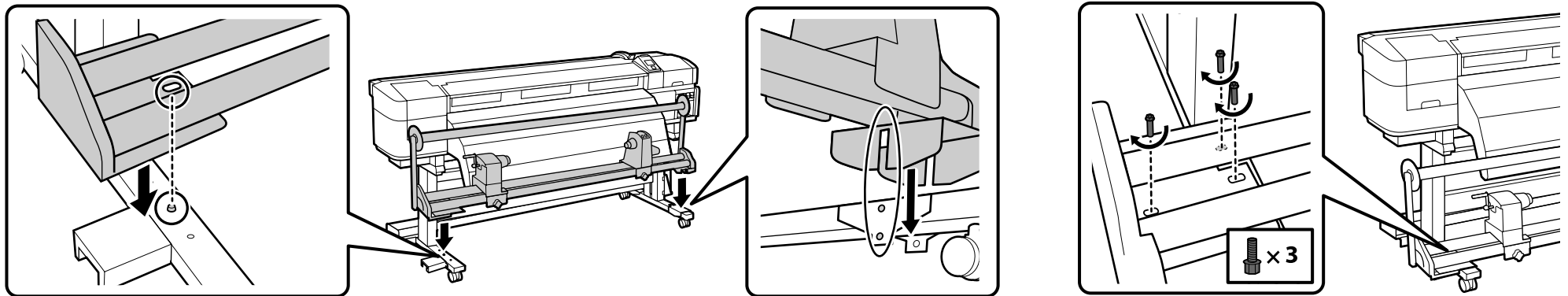


[2]

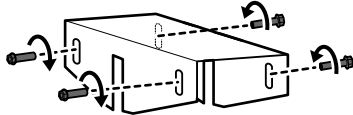
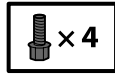
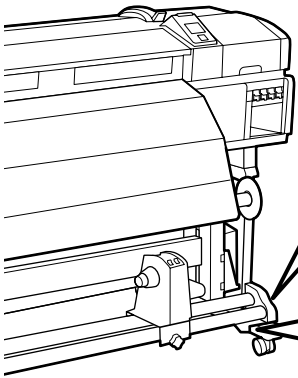
- ❑ 搬运自动收纸器（约 21.5 千克）需要两个人，如右图所示每人分别握住两根长杆的一端。
- ❑ Carry the Auto Take-up Reel Unit (approx. 21.5 kg) using two persons, each holding the two bars as shown in the figure on the right.
- ❑ Prévoyez deux personnes pour porter l'enrouleur papier Automatique (approx. 21,5 kg), chacune tenant les deux barres comme illustré sur la figure de droite.
- ❑ 搬運自動收紙單元（約 21.5 kg）需要兩人，請如右圖所示，各自緊握兩根長桿。
- ❑ 오른쪽 그림과 같이 두 사람이 각각 두 개의 바를 잡고 자동 감기 릴 장치(약 21.5kg)를 운반하십시오.
- ❑ 自動巻取りユニット（約 21.5kg）は、2 人で 2 本のバーを右図のように持って運んでください。
- ❑ Eseguire il trasporto del Riavvolgitore automatico (appross. 21,5 kg) con due persone, ognuna delle quali mantiene due barre come mostrato nella figura a destra.
- ❑ Tragen Sie die Aufrolleinheit (ca. 21,5 kg) mit zwei Personen, von denen jede die beiden Stangen wie auf der rechten Abbildung dargestellt zu halten hat.
- ❑ Con la ayuda de dos personas transporte la Unidad de recogida automática (aprox. 21,5 kg) sujetando las dos barras tal y como se muestra en la figura de la derecha.
- ❑ Transportar a unidade de rebobinagem automática (aprox. 21,5 kg) usando duas pessoas, cada uma segurando nas duas barras conforme mostrado na imagem à direita.
- ❑ Draag de automatische oproleenheid (ca. 21,5 kg) met twee personen, waarbij elke persoon de twee staven vasthoudt zoals rechts in de afbeelding is te zien.
- ❑ Для перемещения Автоматического натяжного ролика (прибл. 21,5 кг) требуется два человека, каждый из которых должен держать два рычага так, как показано на иллюстрации справа.



[3]

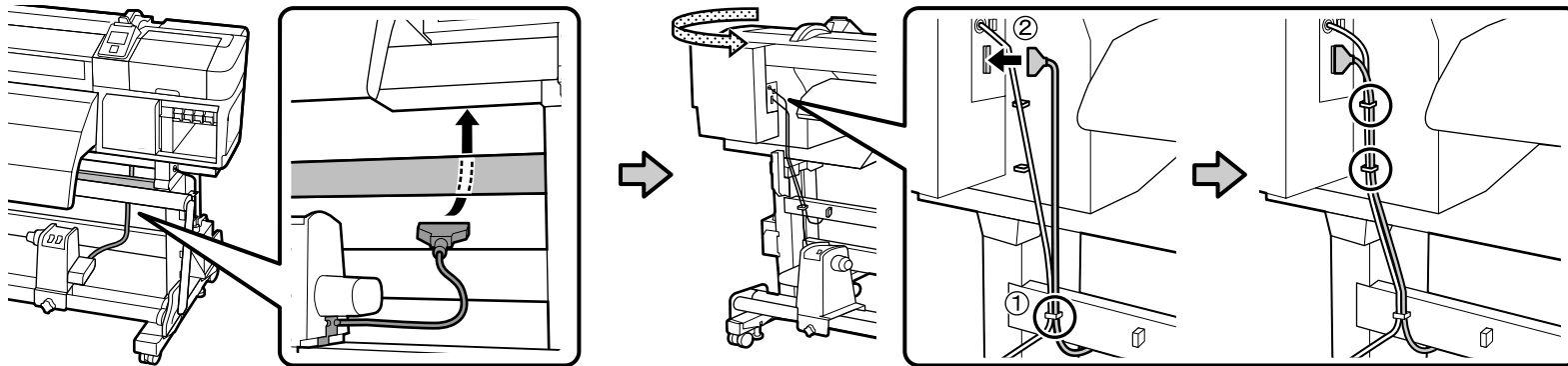


[4]

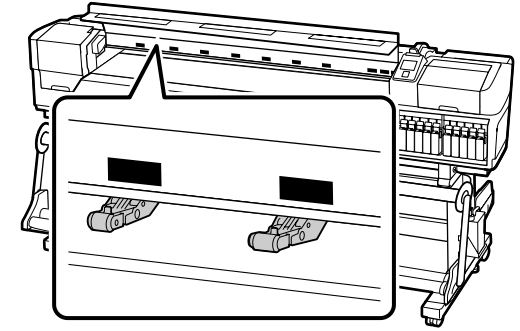


- ❑ 在完成平行调整前，请将左侧图示的四个螺丝钉暂时拧紧。
- ❑ Keep the four screws in the figure on the left provisionally tightened until parallel adjustment is completed.
- ❑ Maintenez temporairement les quatre vis de la figure de gauche serrées jusqu'à ce que le réglage de l'espace soit terminé.
- ❑ 將左圖中的 4 個螺絲暫時旋緊直至完成平行調整。
- ❑ 왼쪽 그림과 같이 평행 조정이 완료될 때까지 4개의 나사를 임시로 조입니다.
- ❑ 左図の 4 本のネジは、平行調整が終了するまでは仮止めの状態にしてください。
- ❑ Tenere provvisoriamente serrate le quattro viti nella figura a sinistra finché non si è completata la Regolazione parallela.
- ❑ Ziehen Sie die vier links abgebildeten Schrauben vorläufig an, bis die Parallele Ausrichtung beendet wurde.
- ❑ Mantenga ajustados provisionalmente los cuatro tornillos que aparecen en la figura de la izquierda hasta que se haya completado el Ajuste paralelo.
- ❑ Guardar os quatro parafusos na figura à esquerda provisoriamente apertados até que o ajustamento paralelo seja completado.
- ❑ Houd de vier in de afbeelding links weergegeven schroeven tijdelijk vastgeschroefd totdat de parallelle instelling is voltooid.
- ❑ Оставьте 4 винта, показанных на иллюстрации слева, затянутыми до завершения Параллельной настройки.

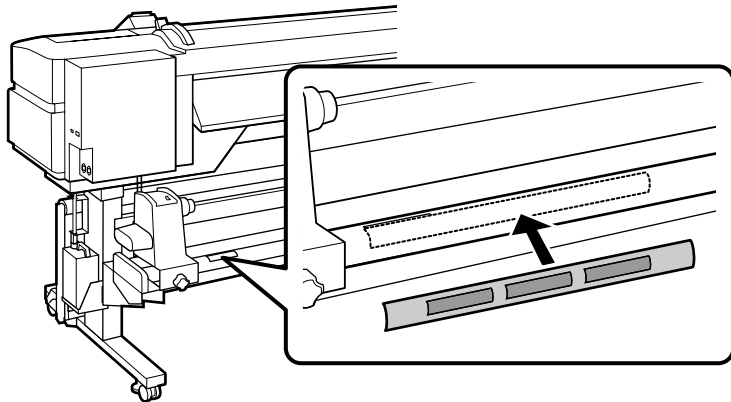
[5]



- ❑ 如图所示，如果您正在使用带压力滚筒的打印机，继续步骤 6。如果使用了上述之外的其他打印机，继续步骤 7。
- ❑ If you using printers with pressure rollers as shown, proceed to step 6. If you using other printers than above, proceed to step 7.
- ❑ Si vous utilisez des imprimantes avec des rouleaux de pression comme cela est indiqué, passez à l'étape 6. Si vous utilisez des imprimantes autres que celles ci-dessus, passez à l'étape 7.
- ❑ 若您使用的印表機附有壓輥（如圖示），請進入步驟 6。若您使用其他的印表機，請進入步驟 7。
- ❑ 압력 롤러가 오른쪽 그림과 같은 프린터를 사용 중이면 6 단계를 진행하십시오. 다른 프린터를 사용 중이면 7 단계를 진행하십시오.
- ❑ 加圧ローラーが右図のようなプリンターは手順 [6] に、それ以外のプリンターは手順 [7] に進んでください。
- ❑ Se si usano le stampanti con rulli di pressione come illustrato, procedere al passaggio 6. Se si utilizzano stampanti diverse dalla precedente, procedere al passaggio 7.
- ❑ Wenn Sie Drucker mit Druckrollen wie den gezeigten verwenden, fahren Sie mit Schritt 6 fort. Wenn Sie andere als die oben genannten Drucker verwenden, fahren Sie mit Schritt 7 fort.
- ❑ Si usa impresoras con rodillos de presión tal y como se indica, continúe con el paso 6. Si utiliza impresoras distintas a las anteriores, vaya al paso 7.
- ❑ Se estiver a usar impressoras com rolos de pressão como mostrado, continue para o passo 6. Se estiver a usar outras impressoras que não a indicada acima, continue para o passo 7.
- ❑ Ga naar stap 6 als u printers met de getoonde drukrollen gebruikt. Ga naar stap 7 als u andere printers dan hierboven gebruikt.
- ❑ При использовании принтера с прижимными роликами, как показано на рисунке, перейдите к шагу 6. При использовании других принтеров, чем указано выше, перейдите к шагу 7.



[6]



- ❑ 将打印机随附的标签粘贴在进纸部件长杆的引导标签上，使两个标签的左边对齐。
- ❑ Affix the label supplied with the printer over the guide label on the Media Feeding Unit bar so that the left edges of the two labels are aligned.
- ❑ Collez l'étiquette fournie avec l'imprimante par-dessus l'étiquette de guidage sur la barre de l'Unité chargement papier de manière à ce que les bords gauches des deux étiquettes soient alignés.
- ❑ 將印表機內附的標籤貼在材料進紙單元長桿的說明標籤上方，以便對齊左測的兩張標籤。
- ❑ 프린터와 함께 제공된 라벨과 용지 급지 장치 바 위의 가이드 라벨의 왼쪽 끝이 일치하도록 부착하십시오.
- ❑ プリンターに付属のラベルを、メディア搬送ユニットのバー上の目盛りラベルの左端に合わせて貼りつけます。
- ❑ Applicare l'etichetta in dotazione con la stampante sopra l'etichetta guida sulla barra della Unità di alimentazione supporto in modo che i margini di sinistra di ciascuna delle due etichette siano allineati.
- ❑ Bringen Sie das dem Drucker beiliegende Kennzeichen so über der Kennzeichnung auf der Leiste der Medieneinzugseinheit an, dass die linken Seiten der beiden Zeichen aneinander ausgerichtet sind.
- ❑ Coloque la etiqueta suministrada con la impresora sobre la etiqueta de guía en la barra Unidad alimentadora de documentos de modo que los extremos izquierdos de las dos etiquetas estén alineados.
- ❑ Afixe a etiqueta fornecida com a impressora sobre a etiqueta de guia na barra da Unidade de alimentação de papel de modo a que as bordas esquerdas das duas etiquetas estejam alinhadas.
- ❑ Plak het etiket, meegeleverd met de printer, over het etiket van de handleiding op de balk van de Mediadoorvoer eenheid zodat de randen aan de linkerkant van de twee etiketten op één lijn liggen.
- ❑ Наклейте наклейку, поставляемую с принтером, сверху установочной наклейки на планку Устройства подачи/протяжки носителей так, чтобы левые края двух наклеек совместились.

[7]

- ❑ 按照打印机《首先阅读》中的描述，执行平行调整。如果没有执行平行调整，介质可能不能平直进入，从而导致打印或收纸失败。
- ❑ 关于装入介质和其他的主题，请参见打印机的《用户指南》(PDF)。

最新版本的打印机《用户指南》和《首先阅读》是 PDF 格式，可以从爱普生网页 (<http://www.epson.com.cn>) 下载。

- ❑ Perform parallel adjustment as described in the printer *Setup Guide*. If parallel adjustment is not performed, the media may not be fed straight, resulting in printing or take-up failures.
- ❑ For information on loading media and other topics, see the printer *User's Guide* (PDF).

The latest versions of the printer *User's Guide* and *Setup Guide* are available in PDF format and can be downloaded from your local Epson website.

- ❑ Effectuez un réglage parallèle comme décrit dans le *Guide d'installation* de l'imprimante. Si le réglage parallèle n'est pas effectué, le support peut ne pas être alimenté, ce qui provoquera des dysfonctionnements dans l'impression et la diffusion.
- ❑ Pour plus d'informations concernant le chargement des supports et d'autres sujets, consultez le *Guide d'utilisation* (PDF).

Les dernières versions du *Guide d'utilisation* de l'imprimante et du *Guide d'installation* sont disponibles au format PDF et peuvent être téléchargées depuis votre site web local Epson.

- ❑ 請參考印表機 安裝說明 中的說明，執行平行調整。如果未進行平行調整，材料可能不會平整進入，從而導致列印或收紙錯誤。
- ❑ 關於裝入材料和其他主題的資訊，請參考印表機的 進階使用說明 (PDF)。

印表機的 進階使用說明 和 安裝說明 的最新版本會以 PDF 格式上傳至當地的 Epson 網站供下載。

- ❑ 프린터 설치 가이드의 설명에 따라 평행 조정을 수행하십시오. 평행 조정을 수행하지 않으면 용지가 똑바로 급지되지 않아 인쇄되지 않거나 감기지 않을 수 있습니다.
- ❑ 용지 급지와 다른 사용 방법은 *사용설명서* (PDF)를 참조하십시오.

프린터의 *사용설명서*와 *설치 가이드*의 최신 PDF는 Epson 웹사이트 (<http://www.epson.co.kr>)에서 다운로드할 수 있습니다.

- ❑ 続けて、プリンターに付属の『セットアップガイド』(冊子)をご覧ください。平行調整を行ってください。平行調整を行わないと、メディアがまっすぐ搬送されずに印刷や巻き取りの不具合が生じることがあります。
- ❑ メディアのセット手順など使い方は、『ユーザーズガイド』(PDF)をご覧ください。

お使いのプリンターの『セットアップガイド』や『ユーザーズガイド』の最新 PDF は、エプソンのホームページ (<http://www.epson.jp/support/>) からダウンロードできます。

- ❑ Effettuare la regolazione parallela come descritto nella *Guida di installazione* della stampante. Se la regolazione parallela non è effettuata, il supporto potrebbe non essere alimentato correttamente, causando problemi di stampa o di riavvolgimento.
- ❑ Per informazioni su come caricare i supporti e su altri argomenti, vedere la *Guida utente* (PDF) della stampante.

Le versioni più recenti della *Guida utente* e della *Guida di installazione* della stampante sono disponibili in formato PDF e possono essere scaricate dal sito web Epson della vostra regione.

- ❑ Führen Sie die Paralleleinstellung wie im *Installationshandbuch* des Druckers beschrieben durch. Wenn die parallele Anpassung nicht durchgeführt wird können die Medien nicht gerade eingezogen werden, was zu Druck- oder Aufwickel-Fehlern führt.
- ❑ Informationen zum Laden von Medien und zu anderen Themen finden Sie im *Benutzerhandbuch* (PDF) des Druckers.

Die neuesten Versionen des *Benutzerhandbuchs* und des *Installationshandbuchs* des Druckers stehen im PDF-Format zur Verfügung und können von Ihrer örtlichen Epson-Website heruntergeladen werden.

- ❑ Realice el ajuste paralelo de acuerdo a lo descrito en la *Guía de instalación* de la impresora. Si no realiza el ajuste paralelo, el material no podrá ser introducido rectamente, lo cual provocará fallos de impresión o de recogida.
- ❑ Para obtener información sobre la carga media y otros temas, consulte la *Manual de usuario* (PDF) de la impresora.

Las versiones más recientes de la *Manual de usuario* y la *Guía de instalación* de la impresora se encuentran disponibles en formato PDF y se pueden descargar desde el sitio web local de Epson.

- ❑ Realize um ajuste paralelo como descrito no *Manual de instalação* da impressora. Se o ajustamento paralelo não for realizado, o papel pode não ser alimentado direito, resultando em falhas na impressão ou recepção.
- ❑ Para informação sobre como colocar papel e outros tópicos, consulte o *Guia do Utilizador* (PDF) da impressora.

As últimas versões do *Guia do Utilizador* e *Manual de instalação* da impressora estão disponíveis em formato PDF e podem ser descarregadas a partir do seu site Epson local.

- ❑ Voer parallele afstelling uit zoals beschreven in de *Installatiehandleiding* van de printer. Indien er geen parallele uitlijning is uitgevoerd, wordt de media-invoer mogelijk scheef aangevoerd, wat print- of doorvoerfouten tot gevolg kan hebben.
- ❑ Zie de *Gebruikershandleiding* (PDF) van de printer voor informatie over het laden van media en andere onderwerpen.

De nieuwste versies van de *Gebruikershandleiding* en *Installatiehandleiding* van de printer zijn beschikbaar in PDF-formaat en kunnen worden gedownload vanaf uw lokale Epson-website.

- ❑ Выполните параллельную регулировку, как описано в *Руководстве по установке* принтера. Если параллельная регулировка не выполнена, носитель может подаваться не ровно, что может привести к сбоям во время печати или захвата.
- ❑ Для получения информации о загрузке носителя и другим вопросам см. *Руководство пользователя* принтера (PDF).

Последние версии *Руководства пользователя* и *Руководства по установке* принтера доступны и могут быть загружены в формате PDF с Вашего местного веб-сайта Epson.

规格	Specifiche tecniche
Specifications	Technische Daten
Caractéristiques	Especificaciones
技術規格	Especificações
사양	Specificaties
仕様一覧	Характеристики

		进纸部件 / Media Feeding Unit / メディア搬送ユニット	自动收纸器 / Auto Take-up Reel Unit / 自動巻取りユニット
尺寸（不含手柄）	Dimensioni (esclusa la maniglia)	(W) 2296×(D) 244×(H) 412 mm	(W) 2411×(D) 276×(H) 570 mm *
Dimensions (excluding handle)	Abmessungen (ausschließlich Kurbel)		
Dimensions (guide non compris)	Dimensiones (sin incluir la manilla)		
體積（不包含把手）	Dimensões (excluindo o manípulo)		
치수 (핸들 제외)	Afmetingen (zonder hendel)		
外形サイズ（突起部を除く）	Размеры (Включая ручки)	18.5kg	21.5kg
重量（約）	Peso (apross.)		
Weight (Approx.)	Gewicht (ca.)		
Poids (approx.)	Peso (aprox.)		
重量（大約）	Peso (aprox.)		
무게 (약)	Gewicht (ca.)		
質量（約）	Вес (Прибл.)		

* 张紧杆在储存位置。 / * Tension bar in storage position. / * Barre de tension en position de rangement. / * 張力調整桿位在存放的位置。 / * 텐션 바는 보관 위치에 있음. / * テンションバー収納時 /
 *Barra di tensione in posizione di conservazione. / *Spannstange auf Lagerposition. / *Barra de tensión en posición de almacenamiento. / *Barra de tensão na posição de armazenamento. /
 *Draagijzer in opslagstand. / *Стержень в положении хранения.

可装入介质

Loadable Media

Support pris en charge

可装入的材料

금지 가능한 용지

装着可能なメディア

Supporti caricabili

Einlegbare Medien

Soportes compatibles

Componentes que podem ser carregados

Laadbare media

Загружаемые носители

❑ 打印机支持的介质需遵循下列规格。

❑ The printer supports media that conform to the following specifications.

❑ L'imprimante prend en charge les supports répondant aux caractéristiques suivantes.

❑ 此印表機支援符合以下技術規格的材料。

❑ 프린터는 다음과 같은 사양을 충족하는 용지를 지원합니다.

❑ 本機に装着できるメディアの仕様は、以下の通りです。

❑ La stampante è compatibile con supporti conformi alle seguenti specifiche.

❑ Der Drucker unterstützt Medien der folgenden technischen Daten.

❑ La impresora es compatible con soportes que cumplen las siguientes especificaciones.

❑ A impressora suporta componentes que estão em conformidade com as seguintes especificações.

❑ De printer ondersteunt media die voldoen aan de volgende specificaties.

❑ Принтер поддерживает работу с носителями, соответствующими следующим характеристикам.

SC	卷纸芯尺寸	2 或 3 英寸
	卷纸外直径	最多 300 毫米
	卷纸重量	最多 80 千克
	介质宽度	300 至 1,626 毫米 (64 英寸)
	介质厚度	最多 1 毫米

EN	Roll core size	2 or 3 in.
	Roll outer diameter	Up to 300 mm
	Roll weight	Up to 80 kg
	Media width	300 to 1,626 mm (64 in.)
	Media thickness	Up to 1 mm

FR	Taille du mandrin	2 ou 3 po
	Diamètre extérieur du rouleau	Jusqu'à 300 mm
	Poids du rouleau	Jusqu'à 80 kg
	Largeur du support	300 à 1 626 mm (64 po)
	Épaisseur du support	Jusqu'à 1 mm

TC	紙軸大小	2 或 3 英寸
	紙軸外徑	最大 300 mm
	紙軸重量	最大 80 kg
	材料寬度	300 至 1,626 mm
	材料厚度	最大 1 mm

KO	롤 코어 크기	2인치 또는 3인치
	롤 외부 지름	최대 300mm
	롤 무게	최대 80kg
	매체 너비	300 ~ 1,626mm(64인치)
	용지 두께	최대 1mm

JA	紙管サイズ (芯径)	2 インチ /3 インチ
	ロール外径	最大 300mm
	ロール重量	最大 80kg
	メディア幅	300 ~ 1626mm (64 インチ)
	メディア厚さ	最大 1mm

IT	Dimensioni centro rotolo	2 o 3"
	Diametro esterno rotolo	Fino a 300 mm
	Peso rotolo	Fino a 80 kg
	Larghezza supporto	Da 300 a 1.626 mm (64")
	Spessore supporto	Fino a 1 mm

DE	Rollenkerngröße	2 oder 3 Zoll
	Rollenaußendurchmesser	Bis zu 300 mm
	Rollengewicht	Bis zu 80 kg
	Medienbreite	300 bis 1.626 mm (64 Zoll)
	Medienstärke	Bis zu 1 mm

ES	Tamaño del núcleo del rollo	2 o 3 pulg.
	Diámetro exterior del rollo	Hasta 300 mm
	Peso del rollo	Hasta 80 kg
	Ancho del soporte	300 - 1.626 mm (64 pulg.)
	Grosor del soporte	Hasta 1 mm

PT	Dimensão do carretel do rolo	2 o 3 pol.
	Diâmetro exterior do rolo	Até 300 mm
	Peso do rolo	Até 80 kg
	Largura do papel	300 a 1.626 mm (64 pol.)
	Espessura do papel	Até 1 mm

NL	Afmetingen rolkern	2 of 3 inch.
	Buitendiameter rol	Tot 300 mm
	Rolgewicht	Tot 80 kg
	Mediabreedte	300 tot 1.626 mm (64 inch.)
	Mediadikte	Tot 1 mm

RU	Размер сердцевины рулона	2 или 3 дюйма
	Внешний диаметр вала	До 300 мм
	Вес вала	До 80 кг
	Ширина носителей	от 300 до 1626 мм (64 дюйма)
	Толщина носителей	До 1 мм

SC 简体中文用户信息 (Information for Users in China)

产品信息

产品名称：重型卷纸系统

功能规格：包括一个进纸部件和一个自动收纸器的重型卷纸系统，支持最多 80 千克重的卷纸。

生产标准号：Q/EPSON TP011

生产厂信息：请参见机身背后的标贴

请妥善保管此说明书（保留备用）。安装、使用产品前请阅读使用说明。

本产品信息以爱普生网页（<http://www.epson.com.cn>）为准，如有更改，恕不另行通知。

对其中涉及的描述和图像，以包装箱内实际内容为准，在中国法律法规允许的范围内，爱普生（中国）有限公司保留解释权。

本产品及相关资料以针对在大陆地区销售产品的中文内容为准。英文及其他语种内容针对全球销售产品，仅供用户对照。

本资料仅供参考。除中国现行法律法规规定，爱普生（中国）有限公司不承担任何由于使用本资料而造成的直接或间接损失的责任。

其他信息，可查看产品本身、产品包装和其他形式的资料，包括爱普生网页（<http://www.epson.com.cn>）。

制造商：精工爱普生株式会社

地址：日本东京都新宿区西新宿 2-4-1

公司名称：爱普生（中国）有限公司

公司地址：中国北京市东城区金宝街 89 号金宝大厦 7 层

对于中国大陆地区的用户

如果您在使用本产品的过程中遇到问题，可通过以下的顺序来寻求帮助：

- 1、首先可查阅产品的相关使用说明，包括产品的说明书（手册）等，以解决问题；
- 2、登陆爱普生网页（<http://www.epson.com.cn>），查询相关信息以解决问题；
- 3、从爱普生网页中查询其他支持方式。

本产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称		有毒有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械部件	塑料组件	○	○	○	○	○	○
	金属组件 / 电子部件	×	○	○	○	○	○
外壳部件（外壳 / 支脚）		○	○	○	○	○	○
电路板 / 电子部件		×	○	○	○	○	○
附属物品（说明书等）		○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

但这只是因为在保证产品性能和功能条件下，现在还没有可替代的材料和技术而被使用。

产品环保使用期限的使用条件

在中国销售的电子信息产品的环保使用期限，表示按照本产品的安全使用注意事项使用的情况下，从生产日开始，在标志的年限内使用，本产品含有的有毒有害物质或元素不会对环境、人身和财产造成严重影响。

商标

EPSON, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION 及其标识是精工爱普生株式会社的注册商标或商标。

在这里使用的其他产品名称仅用于进行说明，该产品名称可能是属于各公司自己的商标。

对于土耳其用户

此设备符合 WEEE。

对于乌克兰用户

此设备符合在电气和电子设备中限制使用某些有毒有害物质的技术规则要求。

EN Trademarks

EPSON, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION and their logos are registered trademarks or trademarks of Seiko Epson Corporation.

TC 此資訊僅適用於台灣地區 (Information for Users in Taiwan)

商品名稱

產品名稱：高磅捲筒進紙系統

生產國別：見機體標示

功能規格

高磅捲筒（至少 80 公斤）的材料進紙單元和自動收紙單元。

製造商：SEIKO EPSON CORPORATION

地址：80 Harashinden, Hirooka, Shiojiri-shi, Nagano-ken, 399-0785, JAPAN

電話：81-263-52-2552

進口商：台灣愛普生科技股份有限公司

地址：台北市信義區松仁路 7 號 14 樓

電話：(02) 8786-6688（代表號）

JA 商標 (Information for Users in Japan)

「EPSON」、「EPSON EXCEED YOUR VISION」、「EXCEED YOUR VISION」はセイコーエプソン株式会社の登録商標または商標です。

その他の製品名は各社の商標または登録商標です。

TR For Users in Turkey

AEEE Yonetmeliğine Uygundur.

UK For Users in Ukraine

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



412438200